Aqua Buddy™

Water Ski & Wakeboard Trainer

Operator's Manual

Manuel d'utilisation

Manual del operador

RAVE SPORTS

WWW.RAVESPORTS.COM

Table of Contents

Product instructions and warnings 2
Inflating instructions 5
Learning to water ski/wakeboard.....6
Water sports safety code 10
Troubleshooting 13
Cleaning and storage..... 13
Repairs 13
Warranty 14

Water sports can be safe and fun for all levels of enthusiasts. The Operator's Manual is presented to enhance your enjoyment of the sport. It is intended to alert you to some of the potentially dangerous conditions that can arise in all water sports.

© Copyright
All rights reserved. No part of this publication may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopy, recording, or any information storage and retrieval system, without permission in writing from the publisher. Requests should be mailed to RAVE Sports, 3325 Labore Road, Saint Paul, MN 55110

⚠ WARNING

USE OF THIS PRODUCT AND PARTICIPATION IN THE SPORT OF WATER SKIING & WAKEBOARDING INVOLVES INHERENT RISKS OF INJURY OR DEATH.

This product is not a toy. It is intended for use as a water sports training aid. Do not leave children unattended.

Read Operator's Manual before use.

Product Instructions and Warnings

To reduce the risk of injury or death while using the Aqua Buddy, follow these guidelines:

- Carefully read this manual and follow the instructions.
- Only use your Aqua Buddy with a responsible watercraft operator who knows how to operate a watercraft properly.

- Do not use in shallow water. This product is intended to be used in open water, a good distance away from docks, pilings or other hard objects.
- Use with a properly rated water ski/wakeboard rope only. The user of the Aqua Buddy must hold onto the handle end of the water ski/wakeboard rope.
- The Aqua Buddy is designed to assist the skier/wakeboarder during starts. It allows the user and device to travel together on the top of the water for a short distance and eliminates the timing and strength required with traditional “deep water” starts. When the skier stands up, the Aqua Buddy remains behind floating on the water.
- Never tie a tow rope directly to the Aqua Buddy.
- Inspect the Aqua Buddy as well as your water ski/wakeboard equipment prior to each use. Ensure the Aqua Buddy is firmly inflated and is not damaged in any way. Inspect fins and bindings for loose screws, wear, cracks, delamination, tearing or other damage.
- Water skiing instruction should be given to the user before attempting to ski/wakeboard from the Aqua Buddy. Instruction on body position, proper skiing techniques and general safety guidelines will reduce your risk of injury.
- The faster you ski, the greater your risk of injury. Beginners using children’s trainer skis should be towed at slower speeds that allow for reasonable control and stability. Beginners should use extra caution under the direct supervision of an adult or other experienced rider.

Product Instructions and Warnings (continued)

Before you start:

- Scout the area before use to avoid any debris or obstacles that might present a safety hazard.
- Check the rope and connectors for frays, cuts, sharp edges, knots, or wear before each use. Discard rope if any such condition exists or if rope appears to be worn. Such conditions may lead to breaks.
- Rope is subject to deterioration when exposed to direct sunlight. The life of the product will be extended when stored away from sunlight.
- Always have a person other than the driver as an observer.
- Skier/rider, observer, and driver must agree on hand signals.
- Never start until skier/rider signals they are ready.
- Do not use in shallow water or near docks, shore, pilings or other watercraft.
- Always wear a U.S. Coast Guard approved type III (PFD) life jacket that fits skier/rider properly.
- Make sure skier/rider has properly fitting bindings.
- Use tow rope that is 50-65 feet long and do not shorten rope for beginning riders.

Inflating Instructions

CAUTION: DO NOT OVER-INFLATE. Use of an air compressor or over-inflation can rupture the product beyond repair, thus voiding the warranty.

Step 1:
Lay the Aqua Buddy on a flat surface. Make sure there are no sharp objects under the product that might puncture the tube.

Step 2:

Using a hand pump or powered inflator, inflate center seat first and then both pontoons until each just feels firm. Note: A firmly inflated product will perform better than a soft one. DO NOT OVER INFLATE. INFLATE ONLY UNTIL FIRM.

Moisten the plug of the clear stem valves prior to inserting into the valve and push plug down fully into the valve body.

Note that the air pressure in the product will fluctuate depending on air and water temperatures. Adjust the air pressure in the tube accordingly throughout the day to maintain proper firmness for use.

To Deflate:

- Remove all of the plugs and place deflating straws into valves or squeeze the valves to release the air.

Learning to water ski/wakeboard with the Aqua Buddy

The Aqua Buddy water ski/wakeboard trainer allows a beginner skier/boarder to start ABOVE THE WATER, eliminating the difficult learning curve and physical exertion associated with deep water starts. It may also be used by experienced skiers who struggle physically or emotionally with deep water starts.

The Aqua Buddy also eliminates the danger and difficult timing associated with dock starts. The Aqua Buddy travels WITH the skier until the appropriate time when the skier stands and is skiing on their own!

The Aqua Buddy can be used with most all types & sizes of water skis, trainer skis and wakeboards.

<u>To ski:</u>

1. It is best to put on the water skis first before getting onto the Aqua Buddy. Make sure the bindings are properly adjusted for the level of skier/rider.
2. Young children can be set onto the Aqua Buddy by an adult. Bigger skiers can shift their body from the rear swim platform of the boat/watercraft (if so equipped) onto the seat of the Aqua Buddy. Otherwise, from the water, simply pull up onto the seat using the handles provided.
3. Hand the ski rope handle to the skier.
4. Slowly remove any slack in the rope and be sure that the boat, rope and skier are in a straight line and facing the same direction. Do NOT attempt to start with the boat facing a different direction than the skier.

5. Rider should keep skis straight, shoulder width apart with both ski tips out of the water. For assistance, use **RAVE Sports Ski Buds™** on the tips of the skis.
6. Make sure the ski rope is between the skis, knees are slightly bent and the rider is relaxed. Encouragement and communication from the boat driver is helpful.
7. Once the skier signals to the boat driver that he/she is ready, the boat driver should begin pulling slowly for a few feet to get the Aqua Buddy and the skier moving and then accelerate quickly. The skier should stand up rather quickly after the boat accelerates.

   Note: The skier will feel the pressure under his/her skis once the boat is underway. Stand up as soon as the boat is traveling fast enough to support the weight of the skier on their skis (usually within a few feet of pulling).

   Once standing, the skis will plane out very quickly and the skier will be skiing!!
8. The Aqua Buddy will simply float on its own as soon as the skier takes his/her weight off the seat. Retrieve the Aqua Buddy as soon as possible following the completion of the ski run.

TIPS:

- It is better to accelerate quickly and have the skier stand up sooner rather than attempt to drag the Aqua Buddy and skier too far. Dragging too far will often result in the skis veering off to one side, creating frustration and fatigue in the beginner skier. For skiers with more coordination or leg strength, this will be less of an issue.
- It is best to drag only a short distance then accelerate quickly while the skis are straight and properly aligned.

Adjust take off speed and timing of when the skier stands if the skier fails to stand up and ski on the first attempt.

To wakeboard:

1. Once seated on the Aqua Buddy with wakeboard on, turn body sideways as much as possible so the wakeboard is facing forward.
2. Slowly remove any slack in the rope and be sure that the boat, rope and rider are in a straight line and all facing the same direction.
3. Make sure the rider's knees are slightly bent and the rider is relaxed.
4. Once the rider signals to the boat driver he/she is ready, the boat driver should begin pulling slowly for a few feet to get the Aqua Buddy and the wakeboarder moving and then accelerate quickly. The wakeboarder should stand up rather quickly after the boat accelerates.

   Note: The wakeboarder will feel the pressure under his/her board once the boat is underway. Stand up as soon as the boat is traveling fast enough to support the weight of the wakeboarder on their board (usually within a few feet of pulling).

   Once standing, the wakeboard will plane out very quickly and he/she will be wakeboarding!

TIPS:

- Beginners should start with the wakeboard pointing forward as much as possible. More experienced or stronger people may find it easier to start with the board 90 degrees to the direction of travel and turn quickly as he/she stands.

⚠ WARNING

- **Do not use at speeds that exceed the skill of the rider. Beginners should use extra caution. Start slow.**
- **This product should never be used by small children except under adult supervision.**
- **This is not a personal flotation device.**
- **Always wear a U.S. Coast Guard approved Type III (PFD) vest of the proper size for the user.**
- **Always have a person other than the driver observing the rider.**
- **Watercraft driver should avoid excessive speed or sharp turns that might cause the rider to lose control, resulting in serious injury to the rider.**
- **Do not use in shallow water or near shore, docks, pilings, swimmers or other boats.**
- **Never attach a tow line directly to the Aqua Buddy. User must hold the handle of the ski rope and release the handle in the event of a fall.**
- **Pull the Aqua Buddy in a straight line only, directly behind the boat or watercraft.**
- **Do not pull Aqua Buddy at speeds exceeding 15mph.**
- **Only one person on the Aqua Buddy at a time.**

Watersports Responsibility Code

Water sports are fun and challenging but involve inherent risks of injury or death. To increase your enjoyment of the sport and to reduce your risks, use common sense and follow these rules.

Before you start:

- Familiarize yourself with all applicable federal, state and local laws, the risks inherent in the sport and the proper use of the equipment.
- Know the waterways.
- Always have a person other than the boat driver as an observer.
- Rider, observer and driver must agree on hand signals.
- Never start out until rider signals he/she is ready. Observer and rider should maintain eye contact.
- Carbon Monoxide (CO) poisoning from engine exhaust may cause injury or death. Do not sit on the boat transom or swim platform while the engine is running. These activities may lead to excessive CO exposure which may cause injury or death. If you can smell engine exhaust while in the boat, do not stay seated in that position for prolonged periods. Never "Platform Drag" by holding onto the swim platform or be dragged directly behind the boat. An improperly tuned engine will produce excessive exhaust. Have your engine checked and corrected by a mechanic. Changing boat speed or direction relative to the wind can reduce or increase boat exhaust from accumulating near the boat and rider. Consult your boat Owners Manual, or the United States Coast Guard's website: www.uscgboating.org for more information on how to help protect others and yourself from the dangers of CO poisoning
- Use caution and common sense.

Your Equipment and Your Tow Rope:

- Inspect all equipment prior to use. Check Aqua Buddy and water skis/wakeboard prior to each use. Do not use if damaged.
- Always wear a U.S. Coast Guard Type III (PFD) vest.
- Ropes should be attached to the watercraft in an approved fashion with hardware designed for pulling. Refer to your watercraft manual for instructions on proper tow rope attachment.
- Tow ropes stretch during use. If a rope breaks or is suddenly released, it can snap back into the watercraft. Warn all riders and occupants of the danger of the rope recoil.
- When in the boat, keep away from the tow rope to avoid injury. Passengers can be hit or become entangled in the rope.
- Inspect tow rope and its attachments before using. Do not use tow rope if frayed, knotted or damaged. Replace when signs of excessive deterioration are indicated by discoloration, broken filaments, unraveling or other obvious signs of wear on the rope or hardware.
- Use proper tow rope for the activity.
- Ensure rope is clear of all body parts prior to starting out or during use.
- Keep persons and ropes away from propeller when engine is running, even in neutral. Should rope become entangled in propeller, SHUT OFF ENGINE AND REMOVE IGNITION KEY BEFORE RETRIEVING ROPE.

When You Ride:

- **USE THIS PRODUCT ONLY ON WATER.**
- Always remove any slack in the rope between watercraft and rider before starting. Sudden shock loads may cause injury to the rider or failure of rope, resulting in snap-back or breakage.
- Do not ride in shallow water, near shore, pilings, docks, rafts, swimmers, other boats or other obstacles. Such obstacles are examples of risks that are inherent in the sport.
- The driver and rider must watch for and be able to stop or turn to avoid obstacles.
- Always ride in control and at speeds appropriate for your ability. Ride within your limits. Follow instructions on tube for safe speed limits.
- Falling and the injuries that may result are inherent risks in the sport.
- Use a flag to signal to others that a rider is in the water.
- Driver must use extra caution approaching fallen rider and keep eye contact on fallen rider at all times.
- Put the boat in neutral when near a fallen rider. Turn the engine off when people are getting in or out of the boat, or while in the water near the boat.
- Do not operate watercraft or ride under the influence of alcohol of drugs.

Troubleshooting

Air chamber(s) won't hold air:

- Check stem valves to ensure plugs are fully seated down into the valve body.
- Check for holes in bladder following the procedures in the "Repair" section.

Cleaning and Storage

- When the inflatable product is not being used, we recommend that you store it in a covered, shaded area. This will help protect it against ultraviolet (UV) rays and extend the life of the product.
- Clean the inflatable completely with a mild soap and fresh water. NEVER USE PETROLEUM BASED PRODUCTS OR SOLVENTS FOR CLEANING.
- Product should be completely dry and remain dry while stored.
- Roll the product loosely and place in a vented storage bag or container.
- Store in a cool, dry location. Do not store product directly on concrete surface. Place mothballs around stored inflatable to keep mice and insects away.

Repairs

For minor holes or tears:

- Inflate the tube and locate the leak by spraying the tube with soapy water. Bubbles will appear where there is a leak.
- Determine the hole size and cut a circular patch ½ - 1 inch wider than the hole.
- Remove air from the tube and dry tube completely where the patch is to be applied.
- Peel off paper back from patch, apply repair patch to area and work out any air bubbles from beneath the patch.
- Apply weight to the patched area for one hour before re-inflating.

RAVE Sports® Limited One Year Warranty

The Limited One Year Warranty set forth below is provided by RAVE Sports®, A Revel Match, LLC company with respect to prodcut(s) purchased and used in the United States and Canada.
RAVE Sports'® product(s), when delivered to you in a new condition in original container, are warranted against defects in material or workmanship for a period of one (1) year from the date of original purchase when used in a non-commercial application. Product(s) used in a commercial application are warranted against defects or workmanship for a period of six (6) months from the date of original purchase. Defective product(s) returned to RAVE Sports® or an authorized service location and are proven to be defective upon inspection, will be repaired or exchanged for a new product(s) or part(s) at a prorated value where applicable. The warranty period for any replacement produt shall begin upon shipment of the same, but shall in no event exceed the warranty period of the defective product.
When returning any product under this Limted One Year Warranty, you must first contact RAVE Sports® to obtain a return authorization number. The product must be packaged in its original carton or comparable packaging with a copy of the bill of sale (or invoice of purchase), together with a complete explanation of the problem. Shipping charges, if any, must be prepaid. Products covered by this Limited One Year Warranty will be returned to you without charge by RAVE Sports®.
This Limted One Year Warranty covers all defects encountered in normal use of the product and **does NOT** apply in the following cases:

a) Loss or damage due to abuse, mishandling, alteration, accident
b) Failure to follow operating, maintenance, or storage instructions
c) Service by a party other than RAVE Sports'® authorized service personnel
d) Any acts of God including storm and animal damage
e) The product has had its serial number(s) or dating altered or removed
f) Normal wear and tear which includes sun damage and other normal weathering of the product

No implied warranty (or condition), including any implied warranty (or condition) of merchantability or fitness for a particular purpose, applies to the product after the applicable period of express warranty stated above, and no other express warranty or guaranty, except as mentioned above, given by any person, firm, or corporation with respect to the product shall bind RAVE Sports®. Some states or provinces do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitations may not apply to you.
RAVE SPORTS® SHALL NOT BE LIABLE FOR LOSS OF REVENUE OR PROFIT, FAILURE TO REALIZE SAVINGS OR OTHER BENEFITS, OR FOR ANY OTHER SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES CAUSED BY THE USE, MISUSE OR INABILITY TO USE THE PRODUCT REGARDLESS OF THE LEGAL THEORY ON WHICH THE CLAIM IS BASED, AND EVEN IF RAVE SPORTS® HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES. NOR SHALL RECOVER ANY KIND AGAINST RAVE SPORTS® BE GREATER IN AMOUNT THAN THE PURCHASE PRICE OF THE PRODUCT SOLD BY RAVE SPORTS® AND CAUSING THE ALLEGED DAMAGE.
WITHOUT LIMITING THE FOREGOING, YOU ASSUME ALL RISK AND LIABILITY FOR LOSS, DAMAGE OR INJURY TO YOU AND YOUR PROPERTY AND TO OTHERS AND THEIR PROPERTY ARISING OUT OF THE USE, MISUSE, OR INABILITY TO USE ANY PRODUCT SOLD BY RAVE SPORTS® NOT CAUSED DIRECTLY BY THE NEGLIGENCE OF RAVE SPORTS®. SOME STATES OR PROVINCES DO NOT ALLOW EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU. THIS LIMITED 1 YEAR WARRANTY SHALL NOT EXTEND TO ANYONE OTHER THAN THE ORIGINAL PURCHASER OF ANY PRODUCT, OR THE PERSON FOR WHOM IT WAS PURCHASED AS A GIFT.

This Limited One Year Warranty gives you specific legal rights. To the extent that such rights cannot be disclaimed under applicable law, this limited warranty does not affect such rights.

Appareil formateur pour ski et planche nautique
Aqua Buddy™
Manuel d'utilisation

Table des matières

Instructions sur le produit et avertissements 16
Instructions de gonflage 19
Apprendre à faire du ski/de la planche nautique.... 20
Code de sécurité des sports nautiques 24
Dépannage 28
Nettoyage et entreposage 28
Réparations 28
Garantie 29

Les sports nautiques peuvent être amusants et pratiquer en sécurité pour tous les niveaux de passionnés. Le Manuel d'utilisation est présenté pour augmenter votre plaisir du sport. Il est destiné à vous signaler quelques-unes des conditions potentiellement dangereuses qui peuvent survenir dans tous les sports nautiques.

© Droit d'auteur
Tous droits réservés. Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ou transmise sous quelque forme et par quelque moyen que ce soit, électronique ou mécanique, y compris photocopie, enregistrement ou tout système de stockage d'information et de recherche documentaire, sans l'accord écrit de l'éditeur. Les demandes doivent être envoyées à RAVE Sports, 3325 Labore Road, Saint Paul, MN 55110

⚠ ATTENTION

L'UTILISATION DE CE PRODUIT ET LA PARTICIPATION DANS LE SPORT DU SKI ET DE LA PLANCHE NAUTIQUE REPRÉSENTENT DES RISQUES INHÉRENTS DE BLESSURES OU DE MORT.

Ce produit n'est pas un jouet. Il est destiné à être utilisé comme un aide formateur en sport nautique. Ne laissez pas les enfants sans surveillance.

Lire le Manuel d'utilisation avant d'utiliser.

Instructions du produit et avertissements

Pour réduire le risque de blessure ou de mort tout en utilisant l'Aqua Buddy, suivre ces directives :

- Lire ce manuel attentivement et suivre les instructions.
- N'utiliser votre Aqua Buddy qu'avec un opérateur de véhicule nautique à moteur responsable qui sait conduire un véhicule nautique à moteur correctement.

- Ne pas utiliser dans l'eau peu profonde. Ce produit est destiné à être utilisé en eau libre, une bonne distance des quais, pieux ou autres objets durs.
- Utiliser seulement avec une corde correctement cotée pour ski/planche nautique. L'utilisateur de l'Aqua Buddy doit tenir l'extrémité de la poignée de la corde du ski/de la planche nautique.
- L'Aqua Buddy est conçu pour aider le skieur/planchiste lors des démarrages. Il permet à l'utilisateur et à l'appareil de se déplacer ensemble sur le dessus de l'eau sur une courte distance et élimine le temps et la force nécessaires avec un démarrage en « eau profonde » traditionnel. Lorsque le skieur se lève, l'Aqua Buddy reste derrière, flottant sur l'eau.
- Ne jamais attacher un câble de remorquage directement à l'Aqua Buddy.
- Inspecter l'Aqua Buddy ainsi que votre équipement de ski/planche nautique avant chaque utilisation. Vous assurer que l'Aqua Buddy est fermement gonflé et n'est pas endommagé en aucune façon. Inspecter les ailettes et les fixations en cas de vis desserrées, d'usure, de fissures, de décollement, de déchirure ou d'autres dommages.
- L'utilisateur devrait recevoir des instructions de ski nautique avant de tenter de faire du ski/de la planche nautique à partir de l'Aqua Buddy. Des instructions sur la position du corps, les bonnes techniques de ski et les lignes directrices générales de sécurité permettront de réduire votre risque de blessure.
- Le plus vite que vous skiez, le plus élevé est votre risque de blessure. Les débutants utilisant des skis formateurs d'enfant doivent être remorqués à des vitesses plus lentes permettant un contrôle et une stabilité raisonnable. Les débutants devraient faire preuve de prudence supplémentaire sous la surveillance directe d'un adulte ou d'un autre skieur expérimenté.

Instructions du produit et avertissements (suite)

Avant de commencer :

- Inspecter la zone avant l’utilisation pour éviter tout débris ou obstacle qui pourrait présenter un risque de sécurité.
- Vérifier la corde et les connecteurs en cas d'effilochage, de coupures, de bords coupants, de nœuds, ou d’usure avant chaque utilisation. Jeter la corde si une telle condition existe ou si la corde semble être abîmée. Ces conditions peuvent conduire à des ruptures.
- La corde est sujette à la détérioration lorsqu'elle est exposée à la lumière directe du soleil. La durée de vie du produit sera allongée lorsqu’il est mis à l'abri des rayons du soleil.
- Toujours avoir une personne autre que le conducteur en tant qu'observateur.
- Le skieur/planchiste, l’observateur, et le conducteur doivent s'entendre sur les signaux manuels.
- Ne jamais démarrer jusqu'à ce que le skieur/planchiste donne le signal qu’il est prêt.
- Ne pas utiliser en eau peu profonde ou près des quais, de la rive, de pieux ou d'autres embarcations.
- Toujours porter un gilet de sauvetage (VFI) type III approuvé par la Garde côtière américaine (U.S. Coast Guard) bien ajusté au skieur/planchiste.
- S’assure que les fixations du skieur/planchiste sont bien adaptées.
- Utiliser un câble de remorquage qui est de 15,24 à 19,81 mètres (50-65 pieds) de long et ne pas raccourcir le câble pour les skieurs/planchistes débutants.

Instructions de gonflage

ATTENTION: NE PAS SURGONFLER. L'utilisation d'un compresseur d'air ou le sur-gonflage peut rompre le produit au-delà de la réparation, annulant ainsi la garantie.

Étape 1:
Placer l'Aqua Buddy sur une surface plane. Vous assurer qu'il n'y a pas d'objets tranchants sous le produit qui pourrait percer le tube.

Étape 2:

À l'aide d'une pompe à main ou d'un gonfleur alimenté, gonfler le siège central d'abord, puis les deux pontons jusqu'à ce que vous sentiez que chacun soit ferme. Remarque: Un produit bien gonflé sera plus performant qu'un moins gonflé. NE PAS SURGONFLER. GONFLER SEULEMENT JUSQU'À CE QU'IL SOIT FERME.

Mouiller le bouchon des valves-tiges claires avant l'insertion dans la valve et pousser le bouchon à fond dans le corps de la valve.

Noter que la pression d'air dans le produit varie selon les températures de l'air et de l'eau. Régler la pression d'air dans le tube en conséquence tout au long de la journée pour maintenir la fermeté appropriée à l'utilisation.

<u>Pour dégonfler</u>:

- Enlever tous les bouchons et placer les pailles de dégonflage dans les valves ou serrer les valves pour évacuer l'air.

Apprendre à faire du ski/de la planche nautique avec l’Aqua Buddy

L’appareil formateur pour ski/planche nautique Aqua Buddy permet à un skieur/planchiste débutant de démarrer AU DESSUS DE L’EAU, ce qui élimine la courbe d'apprentissage difficile et l'effort physique associé avec des départs en eau profonde. Il peut également être utilisé par les skieurs expérimentés qui, physiquement ou émotionnellement, ont de la difficulté avec les départs en eau profonde.

L’Aqua Buddy élimine également le danger et la synchronisation difficile associés avec les départs du quai. L'Aqua Buddy se déplace AVEC le skieur jusqu'au moment approprié lorsque le skieur se lève et ski de lui-même!

L’Aqua Buddy peut être utilisé avec presque tout type et toute taille de skis nautiques, skis formateurs et planches.

Pour skier:

1. Il est préférable de mettre les skis nautiques avant de monter sur l’Aqua Buddy. Vous assurer que les fixations sont correctement ajustées tenant compte du niveau du skieur/planchiste.
2. Les jeunes enfants peuvent être déposés sur l'Aqua Buddy par un adulte. Les skieurs plus grands peuvent bouger leur corps à partir de la plateforme arrière de nage du bateau/de l’embarcation (le cas échéant) au siège de l'Aqua Buddy. Sinon, à partir de l'eau, il suffit de se tirer vers le siège à l'aide des poignées prévues.
3. Remettre la poignée de la corde de ski au skieur.
4. Retirer doucement le mou dans la corde et être sûr que le bateau, la corde et le skieur sont en ligne droite et dans la même direction. Ne PAS tenter de démarrer avec le bateau face à une direction différente de celle du skieur.

5. Le skieur devrait garder ses skis droits, à la distance l'un de l'autre de la largeur des épaules avec les deux pointes de ski hors de l'eau. Pour de l'aide, utiliser **RAVE Sports Ski Buds™** sur les bouts des skis.
6. S'assurer que la corde de ski est entre les skis, que les genoux sont légèrement fléchis et que le skieur est détendu. De l'encouragement et de la communication de la part du pilote de bateau est utile.
7. Une fois que le skieur donne le signal au pilote du bateau qu'il/elle est prêt(e), le pilote du bateau devrait commencer à tirer lentement de quelques pieds afin que l'Aqua Buddy et le skieur se déplacent et puis accélérer rapidement. Le skieur doit se lever assez rapidement après que le bateau accélère.

   Remarque : Le skieur sentira la pression sous ses skis une fois que le bateau est parti. Se lever dès que le bateau se déplace assez rapidement afin que le skieur supporte son poids sur ses skis (généralement à quelques pieds après avoir commencé à tirer). Une fois debout, les skis s'aplaniront très vite et le skieur fera du ski !!
8. L'Aqua Buddy flottera simplement de lui-même dès que le skieur enlèvera son poids du siège. Récupérer l'Aqua Buddy aussitôt que possible après avoir terminé la randonnée en ski.

<u>CONSEILS:</u>

- Il est préférable d'accélérer rapidement et que le skieur se lève tôt plutôt que d'essayer de tirer l'Aqua Buddy et le skieur trop loin. Tirer trop loin a souvent comme résultat de virer les skis d'un côté, ce qui crée de la frustration et de la fatigue pour le skieur débutant. Pour les skieurs avec plus de coordination ou de force des jambes, ce sera moins un problème.
- Il est préférable de tirer une courte distance puis d'accélérer rapidement tandis que les skis sont droits et bien alignés. Ajuster la vitesse de démarrage et la synchronisation du

moment où le skieur se lève si le skieur ne parvient pas à se lever et skier à la première tentative.

<u>Pour faire de la planche:</u>

5. Une fois assis sur l'Aqua Buddy avec la planche attachée, tourner le corps latéralement autant que possible de sorte que la planche soit tournée vers l'avant.
6. Retirer doucement le mou dans la corde et être sûr que le bateau, la corde et le planchiste sont en ligne droite et font face à la même direction.
7. S'assurer que les genoux du planchiste sont légèrement fléchis et que le planchiste est détendu.
4. Une fois que le planchiste donne le signal au pilote du bateau qu'il/elle est prêt(e), le pilote du bateau devrait commencer à tirer lentement de quelques pieds afin que l'Aqua Buddy et le planchiste se déplacent et puis accélérer rapidement. Le planchiste doit se lever assez rapidement après que le bateau accélère.

   Remarque : Le planchiste sentira la pression sous ses skis une fois que le bateau est parti. Se lever dès que le bateau se déplace assez rapidement afin que le planchiste supporte son poids sur ses skis (généralement à quelques pieds après avoir commencé à tirer). Une fois debout, la planche s'aplanira très vite et le planchiste fera de la planche !

<u>CONSEILS</u>:

- Les débutants devraient commencer avec la planche pointant vers l'avant autant que possible. Les gens plus expérimentés ou plus forts peuvent trouver plus facile de commencer avec la planche à 90 degrés dans le sens qu'ils se déplacent et se tourner rapidement quand il/elle se lève.

⚠ ATTENTION

- **Ne pas utiliser à des vitesses qui dépassent la compétence du skieur/planchiste. Les débutants devraient redoubler de prudence. Commencer lentement.**
- **Ce produit ne doit jamais être utilisé par de jeunes enfants, sauf sous la surveillance adulte.**
- **Ce n'est pas un vêtement de flottaison individuel.**
- **Toujours porter une veste (VFI) de type III approuvée par la Garde côtière américaine (U.S. Coast Guard) de la taille appropriée pour l'utilisateur.**
- **Toujours avoir une personne autre que le pilote qui observe le skieur/planchiste.**
- **Le pilote de l'embarcation devrait éviter les excès de vitesse ou les virages serrés qui pourraient faire en sorte que le skieur/planchiste perde le contrôle, entraînant des blessures graves au skieur/planchiste.**
- **Ne pas utiliser dans l'eau peu profonde ou près de la rive, des quais, pieux, nageurs ou d'autres bateaux.**
- **Ne jamais fixer une ligne de remorquage directement à l' Aqua Buddy. L'utilisateur doit tenir la poignée de la corde de ski et relâcher la poignée en cas de chute.**
- **Tirer l’Aqua Buddy uniquement en ligne droite, directement derrière le bateau ou l’embarcation.**
- **Ne pas tirer l’Aqua Buddy à des vitesses supérieures à 24,14 kilomètres/heures (15 miles/heure).**
- **Une seule personne sur l'Aqua Buddy à la fois.**

Code de conduite pour les sports nautiques

Les sports nautiques sont amusants et stimulants, mais impliquent des risques de blessures ou la mort. Pour augmenter votre plaisir du sport et réduire vos risques, utiliser du bon sens et respecter ces règles.

Avant de commencer :

- Vous familiariser avec toutes les lois fédérales, étatiques et locales en vigueur, les risques inhérents au sport et à la bonne utilisation de l'appareil.
- Connaître les cours d'eau.
- Toujours avoir une personne autre que le pilote du bateau en tant qu'observateur.
- Le skieur/planchiste, l'observateur, et le pilote doivent s'entendre sur les signaux manuels.
- Ne jamais démarrer jusqu'à ce que le skieur/planchiste donne le signal qu'il est prêt. L'observateur et le skieur/planchiste doivent maintenir un contact visuel.
- L'intoxication par le monoxyde de carbone (CO) par les gaz d'échappement peut provoquer des blessures ou la mort. Ne pas s'asseoir sur le tableau arrière du bateau ou la plate-forme de nage tandis que le moteur est en marche. Ces activités peuvent conduire à une exposition au CO excessive qui peut entraîner des blessures ou la mort. Si vous pouvez sentir les gaz d'échappement lorsque vous êtes dans le bateau, ne restez pas assis dans cette position pendant de longues périodes. Ne jamais se faire « traîner par la plateforme » en se tenant à la plateforme de nage ou en étant traîné directement derrière le bateau. Un moteur mal réglé produira un échappement excessif. Demander à un mécanicien de vérifier et corriger le moteur. Modifier la vitesse du bateau ou la direction par rapport au vent peut réduire ou augmenter l'échappement du bateau qui s'accumule près du bateau et du skieur/planchiste. Consulter le Guide d'utilisation de votre bateau, ou le site Web de la Garde côtière américaine (United States Coast Guard) : www.uscgboating.org pour plus d'informations sur la façon d'aider à protéger les autres et vous-même contre les dangers d'intoxication au CO.
- Faire preuve de prudence et de bon sens.

Votre équipement et votre câble de remorquage :

- Inspecter tout l'équipement avant de l'utiliser. Vérifier l'Aqua Buddy et les skis/planches nautiques avant chaque utilisation. Ne pas utiliser si endommagé.
- Toujours porter un gilet (VFI) type III de la Garde côtière américaine (U.S. Coast Guard).
- Les cordes doivent être attachées à l'embarcation d'une manière approuvée avec le matériel conçu pour la traction. Se reporter au manuel de votre embarcation pour obtenir des instructions sur le bon attachement du câble de remorquage.
- Les cordes de remorquage s'étirent pendant l'utilisation. Si une corde se casse ou se libère soudainement, elle peut revenir brusquement dans le bateau. Avertir tout skieur/planchiste et les occupants du danger du recul de la corde.
- Lorsque dans le bateau, s'éloigner du câble de remorquage pour éviter les blessures. Les passagers peuvent être frappés par ou pris dans la corde.
- Inspecter le câble de remorquage et ses pièces jointes avant de l'utiliser. Ne pas utiliser le câble de remorquage s'il est effiloché, noué ou endommagé. Remplacer lorsque des signes de détérioration excessive sont indiqués par une décoloration, des filaments brisés, le câble qui se défait ou d'autres signes évidents d'usure du câble ou du matériel.
- Utiliser un câble de remorquage approprié pour l'activité.
- S'assurer que la corde est à l'écart de toute partie du corps avant de démarrer et lors de l'utilisation.
- Garder les personnes et les cordes loin de l'hélice lorsque le moteur est en marche, même au point mort. En cas que la corde se prendrait dans l'hélice, ARRÊTER LE MOTEUR ET ENLEVER LA CLÉ DE CONTACT AVANT RÉCUPÉRER LA CORDE.

Lorsque vous faites du ski/de la planche:

- **UTILISER CE PRODUIT UNIQUEMENT SUR L'EAU.**
- Toujours enlever le mou dans la corde entre l'embarcation et le skieur/planchiste avant de commencer. Des chocs soudains peuvent entraîner des blessures au skieur/planchiste ou l'échec de la corde, entraînant la corde de revenir brusquement ou de se casser.
- Ne pas se promener en eau peu profonde, près de la rive, des pieux, des quais, des radeaux, des nageurs, d'autres bateaux ou d'autres obstacles. Ces obstacles sont des exemples de risques qui sont inhérents à ce sport.
- Le pilote et le skieur/planchiste doivent surveiller et être capable de s'arrêter ou de tourner pour éviter les obstacles.
- Toujours se promener en contrôle et à des vitesses adaptées à votre capacité. Rester dans vos limites. Suivre les instructions sur le tube des limites de vitesse prudentes.
- Les chutes et les blessures qui peuvent en résulter sont des risques inhérents à ce sport.
- Utiliser un drapeau pour signaler aux autres qu'un skieur/planchiste est dans l'eau.
- Le pilote doit redoubler de prudence lorsqu'il approche un skieur/planchiste qui a chuté et garder un contact visuel sur le skieur/planchiste qui a chuté à tout moment.
- Mettre le bateau au point mort lorsque près d'un skieur/planchiste qui a chuté. Couper le moteur lorsque les gens embarquent ou sortent du bateau, ou lorsque vous êtes dans l'eau près du bateau.
- Ne pas faire fonctionner une embarcation ou conduire sous l'influence de l'alcool ou de la drogue.

Dépannage

La(les) chambre(s) à air ne garde(nt) pas l'air :

- Vérifier les valves à tige pour s'assurer que les bouchons sont bien enfoncés dans le corps de la valve.
- Vérifier s'il y a des trous dans la vessie en suivant les procédures dans la section « Réparation ».

Nettoyage et entreposage

- Lorsque le produit gonflable n'est pas utilisé, nous vous recommandons de le ranger dans un endroit ombragé et couvert. Cela aidera à protéger contre les rayons ultraviolets (UV) et de prolonger la durée de vie du produit.
- Nettoyer le produit gonflable en entier avec un savon doux et de l'eau fraîche. NE JAMAIS UTILISER DE PRODUITS OU DE SOLVANTS À BASE DE PÉTROLE POUR LE NETTOYAGE.
- Le produit doit être complètement sec et rester au sec lors de l'entreposage.
- Rouler le produit pas trop serré et placer dans un sac ou conteneur de rangement ventilé.
- Conserver dans un endroit frais et sec. Ne pas entreposer le produit directement sur la surface du béton. Placer des boules de naphtaline autour du produit gonflable entreposé pour éloigner les souris et les insectes.

Réparations

Pour les trous ou les déchirures mineures :

- Gonfler le tube et localiser la fuite en pulvérisant le tube avec de l'eau savonneuse. Des bulles apparaissent là où il y a une fuite.
- Déterminer la taille du trou et couper une pièce circulaire de 1,27 à 2,54 cm (½ - 1 pouce) plus large que le trou.
- Faire sortir l'air du tube et sécher le tube complètement à l'endroit où la pièce doit être appliquée.
- Retirer le papier à l'arrière de la pièce. Appliquer la pièce de réparation à la zone et faire sortir les bulles d'air de dessous la pièce.

Appliquer du poids à la zone réparée pendant une heure avant de regonfler.

Garantie limitée d'un an de RAVE Sports®

La garantie limitée d'un an énoncée ci-dessous vous est fournie par RAVE Sports®, une société au capital limité de A Revel Match, et ne couvre que le ou les produits achetés et utilisés aux États-Unis et au Canada.
Le ou les produits de RAVE Sports®, lorsqu'ils vous sont délivrés dans un état neuf et dans leur emballage d'origine, sont garantis contre les défauts de matériaux ou de fabrication pendant une période d'un (1) an à compter de la date d'achat initial et lorsqu'ils sont utilisés à des fins non commerciales. Le ou les produits utilisés à des fins commerciales sont garantis contre tous défauts ou vices de fabrication pour une période de six (6) mois à compter de la date d'achat initial. Tout produit ou produits défectueux retournés à RAVE Sports® ou à tout centre de service autorisé et qui, suite à une inspection, s'avéreraient défectueux, seront réparés ou remplacés par un ou des nouveaux produits ou des pièces d'une valeur calculée au prorata le cas échéant. La période de garantie pour tout remplacement de produit devra commencer au moment de l'expédition du même produit mais ne pourra en aucun cas excéder la période de garantie du produit défectueux.

Lorsque vous retournez un produit en vertu de la présente garantie limitée d'un an, vous devez d'abord contacter RAVE Sports® afin d'obtenir un numéro d'autorisation de retour. Le produit devra être retourné, emballé dans son carton d'origine ou dans un emballage similaire accompagné d'une copie du contrat de vente (ou la facture d'achat) et d'une note d'explication décrivant le problème en détail. Les frais d'expédition, le cas échéant, devront être payés à l'avance. Les produits couverts par la présente garantie limitée d'un an vous seront renvoyés sans frais par RAVE Sports®.

La présente garantie limitée d'un an ne couvre que les défauts rencontrés lors d'une utilisation normale du produit et **ne s'applique PAS** dans les cas suivants:

a) Les pertes ou dommages dus à des abus, à une mauvaise manipulation, à une modification ou à un accident
b) Le fait de ne pas respecter les instructions de fonctionnement, d'entretien ou de stockage
c) Les réparations effectuées par une personne autre que le personnel d'entretien autorisé par RAVE Sports®
d) Tous actes de Dieu y compris les tempêtes et les dégâts causés par des animaux
e) Toute altération ou suppression des numéros de série ou des dates du produit
f) L'usure normale, y compris les dommages causés par le soleil ou tout autre facteur causant une usure normale du produit

Aucune garantie (ou condition) implicite, y compris toute garantie (ou condition) implicite de qualité marchande ou d'adéquation à un usage particulier, ne saurait s'appliquer au produit après la fin de la période applicable de garantie expresse indiqué ci-dessus et, sauf dans les cas mentionnés ci-dessus, aucune autre garantie expresse accordée par une quelconque personne, entreprise ou société à l'égard du produit ne saurait engager la responsabilité de RAVE Sports®. Certains états ou provinces n'autorisent pas les limitations relatives à la durée d'une garantie implicite, ainsi les limitations ci-dessus pourraient ne pas s'appliquer à vous.

RAVE SPORTS® NE SAURAIT ÊTRE TENUE RESPONSABLE DE LA PERTE DE REVENUS OU DE PROFITS, DU MANQUE À RÉALISER DES ÉCONOMIES OU D'OBTENIR TOUS AUTRES AVANTAGES OU DE TOUT AUTRE DOMMAGE PARTICULIER, INDIRECT OU CONSÉCUTIF RÉSULTANT DE L'UTILISATION, DE LA MAUVAISE UTILISATION OU DE L'IMPOSSIBILITÉ D'UTILISER LE PRODUIT, QUELLE QUE SOIT LA THÉORIE JURIDIQUE SUR LAQUELLE LA PLAINTE EST BASÉE, ET CE MÊME SI RAVE SPORTS® AURAIT ÉTÉ AVISÉE DE LA POSSIBILITÉ DE TELS DOMMAGES. EN OUTRE, AUCUNE DEMANDE DE DOMMAGE ET INTÉRÊT CONTRE RAVE SPORTS® NE SAURAIT DÉPASSER LE

MONTANT DU PRIX D'ACHAT DU PRODUIT VENDU PAR RAVE SPORTS® QUI SERAIT À L'ORIGINE DU PRÉTENDU DOMMAGE.

SANS RESTREINDRE LA PORTÉE DE CE QUI PRÉCÈDE, VOUS ASSUMEZ TOUS LES RISQUES ET LES RESPONSABILITÉS À L'ÉGARD DES PERTES, DES DOMMAGES OU DES BLESSURES QUE VOUS, VOS BIENS ET QUE TOUTES AUTRES PERSONNES ET LEURS BIENS AURAIENT SUBI EN RAISON DE L'UTILISATION, DE LA MAUVAISE UTILISATION OU DE L'IMPOSSIBILITÉ D'UTILISER TOUT PRODUIT VENDU PAR RAVE SPORTS® ET NE RÉSULTANT PAS DIRECTEMENT DE LA NÉGLIGENCE DE RAVE SPORTS®. CERTAINS ÉTATS OU PROVINCES N'AUTORISENT PAS L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DES DOMMAGES ACCESSOIRES OU CONSÉCUTIFS, AINSI LES LIMITATIONS CI-DESSUS POURRAIENT NE PAS S'APPLIQUER À VOUS. LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE D'UN AN NE S'ÉTEND À AUCUNE AUTRE PERSONNE QUE L'ACHETEUR ORIGINAL DE TOUT PRODUIT OU À LA PERSONNE POUR LAQUELLE IL A ÉTÉ ACHETÉ COMME CADEAU.

La présente garantie limitée d'un an vous octroie des droits juridiques spécifiques. Dans la mesure où de tels droits ne pourraient pas être exclus en vertu de la loi applicable, la présente garantie limitée ne saurait affecter ces droits.

Aqua Buddy™

Entrenador de esquí acuático y wakeboard

Manual del operador

Tabla de contenido

Instrucciones y advertencias del producto 32
Instrucciones de inflado 34
Aprender esquí acuático o wakeboard..... 35
Código de seguridad de los deportes acuáticos 40
Resolución de problemas 43
Limpieza y almacenamiento..... 43
Reparaciones..... 43
Garantía..... 44

Los deportes acuáticos pueden ser seguros y divertidos para los aficionados de todos los niveles. Este Manual del Operador se presenta para aumentar su disfrute del deporte. Pretende alertarlo respecto de algunas de las condiciones potencialmente peligrosas que pueden surgir en los deportes acuáticos.

© Copyright
Todos los derechos reservados. Ninguna parte de esta publicación puede reproducirse o transmitirse de ninguna forma o por ningún medio, incluyendo fotocopia, grabación ni ningún sistema de almacenaje y recuperación de información, sin permiso por escrito del editor. Las solicitudes deberán enviarse por correo a RAVE Sports, 3325 Labore Road, Saint Paul, MN 55110

⚠ C U I D A D O

EL USO DE ESTE PRODUCTO Y LA PARTICIPACIÓN EN EL DEPORTE DEL ESQUÍ ACUÁTICO Y DEL WAKEBOARDING SUPONE RIESGOS IMPLÍCITOS DE LESIONES Y MUERTE.

Este producto no es un juguete. Su intención es ser utilizado como ayuda en entrenamiento en los deportes acuáticos. No deje a los niños sin vigilancia.

Lea el Manual del Operador antes de usarlo.

Instrucciones y advertencias del producto

Para reducir el riesgo de lesiones o muerte mientras usa el Aqua Buddy, siga estos lineamientos:

- Lea cuidadosamente este manual y siga las instrucciones.
- Use el Aqua Buddy solamente con un operador responsable de lanchas, que conozca la forma adecuada de operar éstas.
- No se use en aguas poco profundas. El objetivo de este producto es ser utilizado en aguas abiertas, a una buena distancia de rocas, promontorios y otros objetos duros.
- Úsese solamente con una cuerda con clasificación adecuada para esquí acuático y wakeboard. El usuario del Aqua Buddy debe sostener el extremo del mango de la cuerda de esquí acuático y wakeboard.
- El Aqua Buddy está diseñado para ayudar al esquiador o wakeboardista durante los arranques. Permite al usuario y al dispositivo viajar juntos sobre el agua durante una breve distancia, y elimina el tiempo y la fuerza necesarios en los arranques tradicionales en “aguas profundas”. Cuando el esquiador se pone de pie, el Aqua Buddy permanece atrás, flotando en el agua.
- Nunca ate una cuerda directamente al Aqua Buddy.
- Antes de cada uso, inspeccione el Aqua Buddy, así como su equipo de esquí acuático y wakeboard. Cerciórese de que el Aqua Buddy esté bien inflado y que no tenga ningún daño. Inspecciones las aletas y juntas en busca de tornillos sueltos, desgaste, grietas, laminación, rasgaduras u otros daños.
- El usuario debe recibir instrucción de esquí acuático antes de intentar esquiar o hacer wakeboard desde el Aqua Buddy. La instrucción sobre la posición del cuerpo, la técnica adecuada de

esquí y los lineamientos generales de seguridad reducirán su riesgo de lesión.

- Mientras más rápido esquíe, mayor será el riesgo de lesión. Los principiantes que utilizan esquíes de entrenamiento deben ser jalados a menores velocidades, que permitan un control y estabilidad razonables. Los principiantes deben estar bajo la supervisión directa de un adulto u otro esquiador experimentado.

Antes de comenzar:

- Antes de usar el Aqua Buddy, explore el área para evitar cualquier desperdicio u obstáculo que pudiera representar un riesgo de seguridad.
- Antes de cada uso, compruebe la cuerda y los conectores en busca de deshilachados, cortes, bordes afilados, nudos o desgaste. Deseche la cuerda si existe alguna de estas condiciones, o bien si la cuerda parece estar desgastada. Tales condiciones pueden devenir en rupturas.
- La cuerda está sujeta al deterioro cuando está expuesta directamente a la luz solar. La vida del producto se extenderá cuando se almacene fuera de la luz solar.
- Lleve siempre como observador a otra persona distinta al conductor de la lancha.
- El esquiador o wakeboardista, el observador y el conductor deberán estar de acuerdo en las señales de mano.
- Nunca arranque hasta que el esquiador o wakeboardista haga la señal de que está listo.
- No se use en aguas poco profundas o cerca de muelles, orillas, pilas u otras lanchas.
- Use siempre un chaleco salvavidas de tipo III (PFD) aprobado por el Servicio de Guardacostas de Estados Unidos que ajuste adecuadamente al esquiador o wakeboardista.

- Asegúrese que el esquiador o wakeboardista tiene juntas que se ajustan de manera adecuada.
- Use cuerda de remolque de 50 a 65 pies (15 a 20 metros) y no la acorte para los esquiadores novatos.

Instrucciones de inflado

ADVERTENCIA: NO INFLE EXCESIVAMENTE. El uso de un compresor de aire o el inflado excesivo puede romper el producto en forma irreparable, y eso invalida la garantía.

Paso 1:
Coloque el Aqua Buddy en una superficie plana. Asegúrese de que no haya objetos puntiagudos bajo el producto que pudieran pincharlo.

Paso 2:

Utilizando una bomba manual o un inflador, infle primero el asiento central y luego ambos pontones hasta que cada uno de ellos se sienta firme. Nota: Un producto inflado con firmeza funcionará mejor que uno suave. NO INFLE EXCESIVAMENTE. INFLE SOLAMENTE HASTA QUE ESTÉ FIRME.

Humedezca el tapón de las válvulas del vástago transparente antes de insertarlo en la válvula y empuje el vástago por completo dentro del cuerpo de la válvula.

Observe que la presión de aire en el producto fluctuará, dependiendo de las temperaturas del aire y del agua. Ajuste adecuadamente la presión de aire en el tubo en el transcurso del día, para mantener la firmeza apropiada para su uso.

Para desinflar:

- Retire todos los tapones y coloque los popotes de desinflado en las válvulas, o bien oprima éstas para liberar el aire.

Aprender a esquiar o hacer wakeboarding con el Aqua Buddy

El entrenador de esquí o wakeboard Aqua Buddy permite al esquiador o wakeboardista principiante comenzar ARRIBA DEL AGUA, eliminando la difícil curva de aprendizaje y el agotamiento físico asociados con los comienzos en aguas profundas. También lo pueden usar los esquiadores experimentados que batallan física o emocionalmente con los inicios en aguas profundas.

El Aqua Buddy también elimina el peligro y el momento difícil que se asocian con los inicios desde el muelle. El Aqua Buddy viaja CON el esquiador hasta que llega el momento apropiado, cuando éste se pone de pie y comienza a esquiar por sí solo.

El Aqua Buddy puede usarse con la mayoría de los tipos y tamaños de esquíes acuáticos, esquíes de entrenamiento y wakeboards.

<u>Para esquiar:</u>

1. Es mejor ponerse primero los esquíes antes de sentarse en el Aqua Buddy. Asegúrese que las correas están ajustadas adecuadamente para el nivel del esquiador o wakeboardista.
2. Un adulto puede sentar a los niños en el Aqua Buddy. Los esquiadores de tamaño más grande pueden pasar su cuerpo desde la plataforma trasera de la lancha o embarcación (si cuenta con ella) al asiento del Aqua Buddy. De lo contrario, desde el agua, simplemente elévese al asiento usando las manijas del mismo.
3. Entregue la agarradera de la cuerda al esquiador.

4. Retire lentamente cualquier holgura en la cuerda y asegúrese que la lancha, la cuerda y el esquiador estén en línea recta y viendo en la misma dirección. NO intente comenzar con la lancha en una dirección distinta al esquiador.
5. El esquiador deberá mantener los esquíes rectos, separados por la amplitud de los hombros, con las puntas de ambos fuera del agua. Para ayuda, use **RAVE Sports Ski Buds™** en las puntas de los esquíes.
6. Asegúrese que la cuerda está entre los esquíes, que las rodillas están ligeramente flexionadas y que el esquiador está relajado. Es útil el apoyo y la comunicación desde el conductor de la lancha.
7. Una vez que el esquiador hace la señal de que está listo al conductor de la lancha, éste deberá comenzar a jalar lentamente para hacer que el Aqua Buddy y el esquiador comiencen a moverse, y luego acelerará con rapidez. El esquiador deberá ponerse de pie lo más pronto que pueda, una vez que la lancha acelere.

   Nota: El esquiador sentirá la presión bajo los esquíes en cuanto la lancha se ponga en marcha. Póngase de pie tan pronto como la lancha vaya lo bastante rápido como para soportar el peso del esquiador sobre los esquíes (por lo general a los pocos metros de comenzar a jalar).

   Una vez que esté de pie, los esquíes se pondrán planos de inmediato, ¡y el esquiador estará esquiando!
8. El Aqua Buddy simplemente flotará por sí mismo tan pronto como el esquiador retire su peso del asiento. Recupere el Aqua Buddy tan pronto como le sea posible, luego de terminar el recorrido de esquí.

SUGERENCIAS:

- Es mejor acelerar rápidamente y hacer que el esquiador se ponga de pie de inmediato, que tratar de arrastrar al Aqua Buddy y al esquiador demasiado lejos. Con frecuencia, la consecuencia de arrastrar demasiado tiempo es que los esquíes se desvían hacia un lado, lo que crea frustración y fatiga en el esquiador principiante. Para los esquiadores con más

coordinación o fuerza en las piernas, este problema será menor.

- Es mejor arrastrar solamente una corta distancia y luego acelerar mientras los esquíes están rectos y alineados adecuadamente. Ajuste la velocidad y el tiempo de arranque cuando el esquiador se pone de pie si éste no lo logra al primer intento.

Para hacer wakeboard:

8. Una vez sentado en el Aqua Buddy con la tabla en los pies, ponga el cuerpo de lado lo más que le sea posible, de modo que la tabla mire hacia adelante.
9. Retire lentamente cualquier holgura en la cuerda y asegúrese que la lancha, la cuerda y el wakeboardista estén en línea recta y viendo en la misma dirección.
10. Asegúrese que la cuerda está entre los esquíes, que las rodillas están ligeramente flexionadas y que el esquiador está relajado.
11. Una vez que el esquiador hace la señal de que está listo al conductor de la lancha, éste deberá comenzar a jalar lentamente para hacer que el Aqua Buddy y el esquiador comiencen a moverse, y luego acelerará con rapidez. El esquiador deberá ponerse de pie lo más pronto que pueda, una vez que la lancha acelere.

    Nota: El wakeboardista sentirá la presión bajo los esquíes en cuanto la lancha se ponga en marcha. Póngase de pie tan pronto como la lancha vaya lo bastante rápido como para soportar el peso del wakeboardista sobre los esquíes (por lo general a los pocos metros de comenzar a jalar).

    Una vez que esté de pie, la tabla se pondrá plana de inmediato, ¡y el wakeboardista estará esquiando!

SUGERENCIAS:

- Los principiantes deberán comenzar con la tabla apuntando hacia adelante tanto como les sea posible. Para las personas con más experiencia o fuerza, tal vez les sea más fácil comenzar con la tabla a 90 grados de la dirección del recorrido y girarla tan pronto como se pongan de pie.

⚠ C U I D A D O

- **No se use a velocidades que excedan las habilidades del esquiador. Los principiantes deberán tener mucho cuidado. Comience con lentitud.**
- **Este producto nunca debe ser utilizado por niños pequeños, excepto bajo la supervisión de un adulto.**
- **No es un dispositivo personal de flotación.**
- **Use siempre un chaleco salvavidas de tipo III (PFD) aprobado por el Servicio de Guardacostas de Estados Unidos de la talla del usuario.**
- **Lleve siempre como observador a otra persona distinta al conductor de la lancha.**
- **El conductor de la embarcación deberá evitar la velocidad excesiva o las curvas cerradas que pudieran provocar que el esquiador pierda el control, con el resultado de una lesión seria.**
- **No se use en aguas poco profundas o cerca de muelles, orillas, pilas u otras lanchas.**
- **Nunca ate una cuerda directamente al Aqua Buddy. El usuario debe sostener la agarradera de la cuerda y soltarla en el momento de una caída.**
- **Jale el Aqua Buddy únicamente el línea recta, directamente detrás de la embarcación.**
- **No jale el Aqua Buddy a velocidades que superen 15 mph (24 kph).**
- **Únicamente una persona puede usar el Aqua Buddy al mismo tiempo.**

Código de responsabilidad de los deportes acuáticos

Los deportes acuáticos son divertidos y representan un reto, pero suponen riesgos implícitos de lesiones o muerte. Para aumentar su disfrute del deporte y reducir los riesgos, utilice su sentido común y siga estas reglas.

Antes de comenzar:

- Familiarícese con todas las leyes aplicables de ámbito federal, estatal y local; así como con los riesgos implícitos en el deporte y el uso apropiado del equipo.
- Conocer las vías de agua.
- Lleve siempre como observador a otra persona distinta al conductor de la embarcación.
- El esquiador o wakeboardista, el observador y el conductor deberán estar de acuerdo en las señales de mano.
- Nunca arranque hasta que el esquiador o wakeboardista le avise que está listo. El observador y el esquiador o wakeboardista deben mantener un contacto visual permanente.
- El envenenamiento por monóxido de carbono (CO) del escape del motor puede provocar lesiones o la muerte. No se siente en el mamparo o las plataforma para nadar de la embarcación mientras el motor está en marcha. Estas actividades pueden provocar una exposición excesiva al CO y causar lesiones o la muerte. Si usted puede oler el escape del motor mientras está en la embarcación, no se quede sentado en esa posición durante periodos prolongados. Nunca se “arrastre de la plataforma” agarrándose de ésta, ni se deje arrastrar directamente detrás de la lancha. Un motor mal afinado producirá un exceso de gases en el escape. Haga que un mecánico revise y corrija el motor. Cambiar la velocidad o la dirección de la embarcación con respecto del viento puede aumentar o disminuir la acumulación de gases de escape cerca de la embarcación y del esquiador o wakeboardista. Consulte el Manual del Propietario de su embarcación, o bien el sitio web de la Guardia Costera de Estados Unidos, www.uscgboating.org, para mayor información acerca de la forma de protegerse usted y a los demás de los peligros del envenenamiento por CO.
- Utilice la precaución y el sentido común.

El equipo y la cuerda de arrastre:

- Antes de usarlo, inspeccione todo el equipo. Antes de cada uso, revise el Aqua Buddy y los esquíes o wakeboard. No los use si están dañados.
- Use siempre un chaleco salvavidas de tipo III (PFD) aprobado por el Servicio de Guardacostas de Estados Unidos.
- Las cuerdas deben estar unidas a la embarcación en una forma apropiada, con equipo diseñado para jalar. Consulte las instrucciones sobre la forma apropiada de unir la cuerda de arrastre en el manual de su embarcación.
- Durante el uso, las cuerdas deben mantenerse tensas. Si una cuerda se rompe o suelta de pronto, puede golpear a la embarcación en el retroceso. Advierta a todos los esquiadores y ocupantes de este peligro.
- Cuando esté en la embarcación, manténgase alejado de la cuerda, para evitar lesiones. Los pasajeros pueden ser golpeados o quedar atorados en la cuerda.
- Antes de usarla, inspeccione la cuerda y sus aditamentos. No la use su está deshilachada, anudada o dañada. Reemplace cuando los signos de deterioro excesivo se indiquen por decoloración, filamentos rotos, desenmarañado u otros signos evidentes de desgaste en la cuerda o los aditamentos.
- Use una cuerda adecuada para la actividad.
- Antes del uso o durante éste, asegúrese de que la cuerda esté lejos de cualquier parte del cuerpo.
- Mantenga a las personas y cuerdas lejos de la hélice cuando el motor está en marcha, incluso en punto muerto. En caso de que la cuerda se enrede en la hélice, APAGUE EL MOTOR Y RETIRE LA LLAVE DE ENCENDIDO ANTES DE RECUPERAR LA CUERDA.

Cuando pasee:

- **USE ESTE PRODUCTO SOLAMENTE EN EL AGUA.**
- Antes de comenzar, retire siempre cualquier holgura en la cuerda entre la lancha y el esquiador. Las cargas súbitas de choque pueden provocar lesiones al esquiador o falla en la cuerda, con el resultado de un chicoteo o ruptura.
- No se use en aguas poco profundas o cerca la orilla, pilas, muelles, balsas, nadadores, otras lanchas u otros obstáculos. Tales obstáculos son ejemplos de riesgos implícitos al deporte.
- El conductor y el esquiador deberán vigilar y ser capaces de detenerse o virar para evitar obstáculos.
- Siempre esquíe en forma controlada y a velocidades adecuadas para su habilidad. Esquíe dentro de sus límites. Siga las instrucciones en el tubo respecto a los límites seguros de velocidad.
- Las caídas y las lesiones consecuencia de éstas son riesgos implícitos del deporte.
- Une una bandera para señalar a los demás que hay un esquiador en el agua.
- El conductor deberá tener el máximo cuidado al acercarse al esquiador caído y mantener contacto visual con él en todo momento.
- Cuando esté cerca de un esquiador caído, ponga la lancha en neutral. Apague el motor cuando las personas embarquen o desembarquen, o bien cuando estén en el agua cerca de la embarcación.
- No opere la embarcación ni esquíe bajo la influencia de alcohol o drogas.

Resolución de problemas

Las cámaras de aire no retienen éste:

- Verifique las válvulas del vástago para asegurar que están bien asentadas en el cuerpo de la válvula.
- Revise que no haya agujeros siguiendo los procedimientos en la sección “reparación”.

Limpieza y almacenamiento

- Cuando el producto inflable no se use, recomendamos que lo almacene en un área cubierta y sombreada. Esto ayudará a protegerlo de los rayos ultravioleta (UV) y extenderá su vida útil.
- Limpie el inflable completamente con jabón suave y agua fresca. NUNCA UTILICE PRODUCTOS O SOLVENTES CON BASE DE PETRÓLEO PARA LA LIMPIEZA.
- El producto deberá estar completamente seco y deberá permanecer así todo el tiempo que esté almacenado.
- Enrolle el producto sin apretarlo y colóquelo en una bolsa o contenedor de almacenamiento ventilados.
- Almacene en un lugar fresco y seco. No lo coloque directamente sobre una superficie de concreto. Coloque bolas de naftalina alrededor del inflable para mantener alejados a los ratones e insectos.

Reparaciones

Para agujeros o rasgaduras menores:

- Infle el tubo y localice la fuga rociándolo con agua jabonosa. Aparecerán burbujas en el lugar donde se encuentra la fuga.
- Determine el tamaño del agujero y corte un parche circular de 1/2 a 1 pulgada (1.25 a 2.5 cm) mayor que el propio agujero.
- Saque el aire del tubo y déjelo secar por completo en el lugar donde se aplicará el parche.
- Retire el papel protector de la parte posterior del parche, aplique éste al área y elimine todas las burbujas de aire debajo del mismo.
- Coloque un peso al área parchada durante una hora antes de volver a inflar.

Garantía limitada por un año de RAVE Sports®

La garantía limitada por un año que se establece a continuación es otorgada por RAVE Sports®, una sociedad de Revel Match, LLC, con respecto del o los productos adquiridos y utilizados en los Estados Unidos y Canadá. El o los productos de RAVE Sports®, siempre que se le entreguen nuevos en su envase original, están garantizados contra defectos en los materiales o la mano de obra por un período de un (1) año a partir de la fecha de la compra original si se los utiliza para fines no comerciales. El o los productos utilizados para fines comerciales están garantizados contra defectos en los materiales o la mano de obra por un período de seis (6) meses a partir de la fecha de la compra original. El o los productos defectuosos devueltos a RAVE Sports® o a un centro de servicio técnico autorizado de los que se comprueba que son defectuosos luego de una inspección serán reparados o cambiados por productos o piezas nuevos a un valor prorrateado, de corresponder. El período de garantía para cualquier producto de reemplazo comenzará al momento de su envío, pero en ningún caso excederá el período de garantía de producto defectuoso.

Cuando devuelve un producto alcanzado por la presente garantía limitada por un año, primero debe contactarse con RAVE Sports® para obtener un número de autorización de devolución. El producto debe embalarse en su caja original o en un embalaje similar con una copia del acuerdo de venta (o de la factura de compra), junto con una explicación detallada del problema. Los gastos de envío, en caso de que haya alguno, deben pagarse por adelantado. RAVE Sports® le devolverá sin cargo los productos alcanzados por esta garantía limitada por un año.

La garantía limitada por un año cubre cualquier defecto que aparezca en el uso normal del producto y **NO** se aplica en los siguientes casos:

a) Pérdida o daño a causa de abuso, mala manipulación, alteración o accidente.
b) Incumplimiento de las instrucciones de operación, mantenimiento o guardado.
c) Servicio técnico por una parte que no sea el personal de servicio autorizado de RAVE Sports®.
d) Cualquier causa de fuerza mayor, como tormenta o daños causados por animales.
e) Remoción o alteración del número de serie o la fecha del producto.
f) Desgaste normal, que incluye el deterioro ocasionado por el sol y cualquier otro deterioro normal del producto.

No se aplica al producto ninguna garantía (o condición), lo que incluye cualquier garantía implícita (o condición) de capacidad de comercialización o idoneidad para un uso en particular, después del período de garantía expresa indicado anteriormente, y ninguna garantía expresa, excepto por la mencionada anteriormente, otorgada con respecto del producto por cualquier persona, firma o sociedad será vinculante para RAVE Sports®. Algunos estados o provincias no admiten limitaciones sobre la duración de una garantía implícita, por lo que es posible que las limitaciones anteriores no se apliquen en su caso.

RAVE SPORTS® NO TENDRÁ RESPONSABILIDAD ALGUNA POR CUALQUIER PÉRDIDA DE INGRESOS O GANANCIAS, LA IMPOSIBILIDAD DE MATERIALIZAR AHORROS U OTROS BENEFICIOS, NI NINGÚN OTRO DAÑO ESPECIAL, INCIDENTAL O CONSECUENTE OCASIONADO POR EL USO, EL MAL USO O LA IMPOSIBILIDAD DE UTILIZAR EL PRODUCTO, INDEPENDIENTEMENTE DE LA TEORÍA LEGAL EN LA QUE SE BASA SU RECLAMO, E INCLUSO SI SE INFORMARA A RAVE SPORTS® ACERCA DE LA POSIBILIDAD DE DICHOS DAÑOS. TAMPOCO NINGUNA REPARACIÓN EN DETRIMENTO DE RAVE SPORTS® SUPERARÁ EN MONTO AL PRECIO DE COMPRA DEL PRODUCTO VENDIDO POR RAVE SPORTS® Y QUE HAYA CAUSADO EL PRESUNTO DAÑO.

SIN PERJUICIO DE LO ANTERIOR, USTED ASUME PLENAMENTE EL RIESGO Y LA RESPONSABILIDAD POR LAS PÉRDIDAS, LOS DAÑOS Y LOS PERJUICIOS OCASIONADOS A USTED O A SU PROPIEDAD Y A TERCEROS Y A LA PROPIEDAD DE TERCEROS QUE SURJAN DEL USO, EL MAL USO O LA IMPOSIBILIDAD DE USAR CUALQUIER PRODUCTO VENDIDO POR RAVE SPORTS® QUE NO ESTÉN CAUSADOS DIRECTAMENTE POR NEGLIGENCIA DE RAVE SPORTS®. ALGUNOS ESTADOS O PROVINCIAS NO ADMITEN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE LOS DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES, POR LO QUE ES POSIBLE QUE LAS LIMITACIONES ANTERIORES NO SE APLIQUEN EN SU CASO. ESTA GARANTÍA LIMITADA POR UN AÑO NO SE EXTENDERÁ A NADIE MÁS QUE AL COMPRADOR ORIGINAL DEL PRODUCTO, O A LA PERSONA PARA LA CUAL SE COMPRÓ EL PRODUCTO COMO UN OBSEQUIO.

Esta garantía limitada por un año le otorga derechos legales específicos. En la medida en que dichos derechos no puedan negarse según las leyes de aplicación, esta garantía limitada no afectará tales derechos.

This page intentionally left blank.

Cette page a été intentionnellement laissée en blanc.
Se deja esta página en blanco en forma intencional.

This page intentionally left blank.

Cette page a été intentionnellement laissée en blanc.
Se deja esta página en blanco en forma intencional.

WWW.RAVESPORTS.COM

RAVE Sports

A Revel Match, LLC Company

3325 Labore Road

Saint Paul, MN 55110

October 2013
Octobre 2013

Octubre 2013